

2020 St. George Church Staff and Organizations

Pastor

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh (610) 653-6405

Assistant Pastor

Rev. Joseph Landino (408) 219-2871

Assistant Pastor

Rev. Thomas Underwood (610) 515-5916

Deacon

Peter Attar (610) 462-7688

Altar Boy Captain

George Khallouf (484) 554-0889

Parish Council

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh, Chairman

Dave Davis, President

Victor Hanna, Vice President

Albert Bitar, Treasurer; Esper Hanna, Vice Treasurer

Reema Richie, Secretary

Abe Assad, Corresponding Secretary

Dima Butros, Ass't. Corresponding Secretary

Kenneth Abboud Dr. Sami Moussa

Fred Davis Dr. George Nassoor

Elias Gharzouzi

Office Administrator

Donna Becker

Custodian

Adnan Sabbagh

Building/Planning

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh, Pastor

Rev. Joseph Landino, Ass't. Pastor

Dave Davis, Chair

George Nassoor, Co-Chair

Choir

Members:

Jouhayna Al-Amm Hanna Sayegh *chanter*

Kate Assad Marwan Sabbagh *chanter*

Christina Attar Karsten Boyer *chanter*

George Nassoor Anthony Davis

Naoumy Sabbagh Kh. Minerva Sabbagh

David T. Davis Nour Salloum

Delores Edwards

Ladies Altar Society

Ebtisam Moussa, President

Souha Hadeed, Vice President

Hiyam Tabchi, Treasurer

Wafaa Rabi, Corresponding Secretary

Suzanne Zoudeh, Recording Secretary

Children's Relief Fund

Kh. Minerva Sabbagh

Sunday School

Sharon Barber-Lui, Director

Maggie Abboud Kh. Mary Landino

Reema Richie Rita Mamari

Christina Attar Julia Marques

Dima Hanna Zaneh Khuzam

Jaklin Sabbagh Rehab Martin

Abe & Fadia Assad

Teen SOYO

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh, Pastor

Spiritual Advisor:

Rev. Joseph Landino

Head Lay Advisor:

Khouria Mary Landino

Assistant Lay Advisors:

Khalil Yacoub Simone Dergham

Karsten Boyer Salma Zaoudeh

Abe & Fadia Assad

Matthew & Anna Maria Kochan

Junior Lay Advisor:

Ryan Attar

Teen SOYO Officers:

Gabriella Landino, President

Katerina Landino, Vice President

Joy Sabbagh, Treasurer

Alexis Barhoum, Recording Secretary

John Assad, Corresponding Secretary

Thomas Shetayh, Elie Saba, Historian

Musical Band

Ibrahim El-Moreef Vivian Abboud

Homeless Dinner Ministry

Naife Khalouf, Coordinator

Members of Teen SOYO

Bookstore

Kh. Minerva Sabbagh Salma Zaoudeh

Website

Elie Jabbour George Issa

Facebook

Hope Sabbagh

Charitable Ministries

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh

Nasser Sabbagh, Naife Khalouf

Bachar Issa, Hala Atiyeh, Fouad Salloum

Nour Salloum, Dima Botros

June 28, 2020

Tone 2 / Eothinon 3

3rd Sunday after Pentecost 3rd Sunday of Matthew

*Today we commemorate: Recovery of the relics of Cyrus & John the Unmercenary;
Martyr Papios; Paul the Physician of Corinth; Venerable Moses the anchorite;
Venerable Sergios and Herman, wonderworking abbots of Valaam*

Divine Liturgy

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE TWO

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hell with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

- Now sing the apolytikion of the patron saint or feast of the temple.

ORDINARY KONTAKION IN TONE TWO

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

THE EPISTLE (For Third Sunday after Pentecost)

The Lord is my strength and my song. The Lord has chastened me sorely.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Romans. (5:1-10)

BRETHREN, since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. Through Him we have obtained access to this grace in which we stand, and we rejoice in our hope of sharing the glory of God. More than that, we rejoice in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God's love has been poured into our

hearts through the Holy Spirit which has been given to us. While we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Why, one will hardly die for a righteous man—though perhaps for a good man one will dare even to die. But God shows His love for us in that while we were yet sinners Christ died for us. Since, therefore, we are now justified by His blood, much more shall we be saved by Him from the wrath of God. For if while we were enemies we were reconciled to God by the death of His Son, much more, now that we are reconciled, we shall be saved by His life.

THE GOSPEL (For Third Sunday of Matthew)

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthen. (6:22-33)

THE LORD SAID, “The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light; but if your eye is evil, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness! No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. Therefore, I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat or what you shall drink; nor about your body, what you shall put on. Is not the soul more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of heaven: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And which of you by being anxious can add one cubit to his stature? And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon himself in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will He not much more clothe you, O men of little faith? Therefore, do not be anxious, saying, ‘What shall we eat?’ or ‘What shall we drink?’ or ‘What shall we wear?’ For the Gentiles seek all these things; and your heavenly Father knows that you need them all. But seek first His kingdom and His righteousness, and all these things shall be yours as well.”

- The Divine Liturgy of St. John Chrysostom continues as usual.

THE DISMISSAL

Holy Bread

The Holy Bread is sponsored by:

The Bitar Family

IN LOVING MEMORY OF

The Right Rev. Archimandrite Elias Bitar
(40-Day Memorial)

The Holy Bread is offered before the Altar of God:

For Good Health, Well Being and Blessings

Archbishop Paul Yazigi, Archbishop Youhanna Ibrahim; Metropolitan Joseph; Souha Hadeed and Family; Fay, Lisa and Dawn Moses; George Dergham; Naim and Fadwa Dergham, children and grandchildren; Haitham, Ekhlas, Mark and Matthew Zaiter and the entire Zaiter Families; Georges and Kater Daher; Abed and Jaklin Makhoul; Elias, Sabah Makhoul; Bill, Maryann, Bowie Lohr; George and Mary Makdesi; Hala Sabbagh; George and Jesse Nakhoul; Faisal and Nadia Daher; Bashar Hanna and Family; Georges Bitar and Family; Mona, Wail, Heather, Mitchell, Mallory, Abeer, Elyssa and Eyanne; Albert, Shadia, Christian, Michael and Alexia Bitar; Afeef and Naify Hanna.

In Loving Memory

Metropolitan Philip; Bishop Antoun, Fr. George Khouli; Father Elias Bitar; Fadel, Najla, Rabah, Georges Zaiter, and all departed in Zaiter Families; Joseph Hadeed; Jamil and Salwa Hadeed; David Moses; Georges Daher; Thomas Makhoul; Michael Awad; Steven Makdesi; Jamileh Abboud; Hanna, George, Samar Daher; Rahmeh, Wajih Hanna; Alfred Hanna; Michael and Badih Bitar; Basam, Khalil, Nizha Bitar

Memorial Service

A Memorial Service is held for the rest of the soul of the servant of God:

The Right Rev. Archimandrite Elias Bitar

Special donations to the Church

We acknowledge families and friends who have honored dear ones with monetary gifts given in the spirit of loving kindness.

- \$ Haitham and Ekhlās Zaiter for the good health of Haitham, Ekhlās, Mark and Matthew Zaiter and the entire Zaiter Families; in loving memory of Fr. George Khouli; Fadel, Najla, Rabah, Georges Zaiter, and all departed in the Zaiter Families; Ibrahim, Resmeh, Nawal, Janet, George.
- \$ Georges and Kater Daher in loving memory of Georges Daher.
- \$ Abed and Jaklin Makhoul in loving memory of Thomas Makhoul; Michael Awad; for good health of Elias, Sabah Makhoul; Bill; Maryann, Bowie Lohr.
- \$ George and Mary Makdesi in loving memory of Steven Makdesi.
- \$ Faisal and Nadia Daher; Bashar Hanna and Family for the good health of Faisal and Nadia Daher; Bashar Hanna and Family; in loving memory of Jamileh Abboud; Hanna, George, Samar Daher; Rahmeh, Wajih Hanna.
- \$ The Bitar Family for the good health of Mona, Wail, Heather, Mitchell, Mallory, Abeer, Elyssa and Eyanne; Albert, Shadia, Christian, Michael and Alexia Bitar; in loving memory of Michael and Badih Bitar.
- \$ Georges Bitar and Family in loving memory of Bassam, Khalil, Nizha Bitar; Elias Saba.
- \$ Afeef and Naify Hanna to the Church in loving memory of Alfred Hanna.

Thought for the day

- Do more than belong Participate
 - Do more than care. Help
 - Do more than believe Practice
 - Do more than be fair Be Kind
 - Do more than forgive Forget
 - Do more than dream Work
-
- Kind words can be short and easy to speak but their echoes are truly endless.
 - Success is maximizing your God-given abilities to help yourself and others.

7-Day Candle Sponsor

Naim & Fadwa Dergham

FOR THE GOOD HEALTH OF

George Dergham

Naim & Fadwa Dergham,

Children & Grandchildren

Eternal Candle Sponsor

Fay, Lisa and Dawn Moses

IN LOVING MEMORY OF

David Moses

Sponsor the Eternal Light or a Seven-Day Candle

Looking for a tangible way to remember a departed loved one or pray for the good health of a friend or relative, or recognize a special occasion? Consider a one-week sponsorship of the Eternal Light or a Seven-Day Candle that will burn continuously in the House of God asking Him to make your prayers acceptable to his holy Majesty, that His love, mercy and peace will surround and sustain those whom you are praying for in this life and the life to come.

- The sponsor's name and who is to be mentioned and prayed for will also be printed in this bulletin for the week selected.
- Sponsors are asked to consider a donation of \$10 or more per week to accompany their request.
- Please see Hiyam Tabchi after Church services to sponsor a week or call the church office weekdays at (610) 439-1232.

Homeless Dinner Sponsor

We thank the following for sponsoring a Homeless Dinner.

Souha Hadeed & Family

IN LOVING MEMORY OF

Joseph Hadeed

Famil & Salwa Hadeed

Homeless dinners are offered to the poor in our community at the Salvation Army in Allentown and served by our Teen SOYO members. Contributions are always welcome. For more information, please contact Naife Khalouf, coordinator, at (610) 432-6101.

Within the Church

We wish God's blessings to our parishioners and friends of St. George Church on their special day. Please keep your church office informed of birthdays, anniversaries and special family events (610) 439-1232. Best wishes for a wonderful Birthday/Anniversary and a year filled with good health and happiness.

Happy Birthday

6/28 Fred Saab
Suzanne Zoudeh
Yara Atiyeh
6/29 Marline Dal Maso
6/30 Tami Skaf
Eyan Alraei
7/1 Angela Youwakim
Eyad Sallit
Shehda Al-Amm
Jenan Chakif
Issa Nassar
George Khalouf
7/2 Alessar Makhoul
Majed Dayoub

7/4 Peter Zoudeh

Happy Anniversary

6/28/92 Sam & Sonia Wehbey
6/28/97 Aysar & Afaf Barhoum
6/28/08 Salem & Rhonda Aleid
6/29/13 Sameer & Mireilla Makhoul
6/30/96 Fouad & Mouna Younes
6/30/12 Salim & Manal Salet
6/30/13 Michael & Natasha Obaid
7/4/88 Joull & Tisbine Moussa

A true story: "The Twins"

During the first week of the life of the twins, the doctors realized that one of the newborns was sick, and therefore they placed each of the twins in a separate bed, especially since they were not sure that the sick child would live. On her own, a nurse bypassed the medical procedures, placed the twins in one bed, so that they became close to each other. As soon as the twins felt that they were side by side, the healthy twin placed his arm over his sick sister as if he embraced her, and they fell into deep sleep. Here was the surprise that astonished and made everyone cry, as the heart of the sick sister was soon to have settled, her pulse and her body temperature returned as normal as her brother and lived! Love proved to be a stronger antidote than drugs and medical analyses. Yes, Lord, give us to feel the existence of each other and to embrace your divine love. Let us realize that we are brothers and sisters in Christ.



أما بولس الرسول فهو هامةً أيضًا بداعي تعليمه وجهاده العظيم. فقد أعطى 14 رسالة منسوبة إليه، وقال: "أنا في الأتعاب أكثر وفي الجلد أوفر، في السجون أكثر، في الميئات مراراً كثيرة..." (راجع 2 كورنثوس 11 و12).

وأضاف في مكان آخر "لستم إذاً بعدُ غرباء ونزلاً بل رعية مع القديسين وأهل بيت الله مبنيين على أساس الرسل والأنبياء ويسوع المسيح نفسه حجر الزاوية" (أفسس 2: 19-20).

يظهر القديسان الرسولان بطرس وبولس بحسب التقليد Tradition، الأوّل بطرس رسولاً لليهود والثاني بولس رسولاً للأمم أي الوثنيين.

هذا له أهمية كبيرة في الكنيسة إذ إن هذه الأخيرة تأسست من يهود اعترفوا بيسوع المسيح الذي هيأت لِقُومِهِ كُتُبُ العهد القديم. إسرائيل القديم كان يتوقّع مجيء المسيح le Messie مخلصاً لجنس البشر. يذكرنا هذا كله بأهمية العهد القديم "لا تظنّوا أنّي جئتُ لأنقضَ الناموس أو الأنبياء، ما جئتُ لأنقضَ بل لأكمّل" (متى 5: 17).

وفي الوقت نفسه انفتحت الكنيسة، عن طريق بولس الرسول على كلّ الأمم حتى لا تبقى محصورة بأمة معينة ولا بعرق معين.

المُفْرِح. هذا الخضوع ليس فيه انكسارٌ أمام شخصٍ قويّ، بل انتظارٌ الله، والإصغاء له، وفتحُ الأذن لكلماته لتدخل إلى القلب. إنّه في النهاية الحبّ.

في هذا الإطار، نجد أن أحد أهمّ الأمور التي تتدرّج اليوم هو قيام حوار هادئ بين الزوجين، وإصغاء متبادل بينهما، والذي ليس إلا تعبيراً عن الخضوع والحبّ لبعضهما بالربّ. هذا الحوار لا يطلب فرض الرأي على الآخر بل تفهّم الآخر واحترام مشاعره ومحاولة احتضانه والصلاة السريّة من أجله.

هنا يظهر "التناغم الإلهي" في الشركة الزوجيّة.

عيد هامّي الرسل بطرس وبولس

استشهدا سنة 65 في روما في زمن اضطهاد الإمبراطور نيرون للكنيسة.

يأتي هذا العيد بعد العنصرة، أي بعد نزول الروح القدس على التلاميذ وبداية حياة الكنيسة، ممّا يشير إلى عنصرة دائمة تستمرّ حتى المجيء الثاني.

عيد هامّي الرسل بطرس وبولس يُعطي لنا فرصةً للتفكير بالسّرّ الرسوليّ Mystère apostolique، بسرّ الكنيسة الواحدة المقدّسة الرسوليّة.

لقد قال يسوع لأبيه بعد العشاء السريّ "قد أعطيتهم المجدّ (أي أعطى للتلاميذ قوّة الروح القدس)، المجدّ الذي أعطيتني ليكونوا واحداً كما أننا نحن واحدٌ (في الثالوث) (يوحنا 17: 22).

أهمية بطرس هي في اعترافه بأنّ المسيح هو ابنُ الله الحيّ، ويقول السيّد له بعد هذا الاعتراف: "أنت بطرس pierre وعلى هذه الصخرة أبني كنيسة" (متى 16: 18).

يعني السيّد بقوله هذا: إيمانك بي هو الصخرة التي أبني عليها كنيسة. وقد أعطاه السيّد "مفاتيح ملكوت السموات" أي سلطانَ غفران الخطايا، هذا السلطان نفسه الذي منحه أيضاً للتلاميذ مجتمعين "كلّ ما ربطتموه على الأرض يكون مربوطاً في السماء وكل ما حللتموه على الأرض يكون محلولاً في السماء" (متى 18: 18).

يا إخوة، الإنسان بدون المسيح في عداوة مع الله ومعصية، لذا سيناله الغضب الآتي، غضب الله في يوم الدينونة الرهيب. ولكن "إذا قد بُررنا بدمه (أي بدم المسيح)، نخلص به من الغضب".

يا إخوة، بإيماننا أن يسوع الناصري المصلوب هو المسيح الله، هو حمل الله الرفع خطيئة العالم، يُبررنا الله بهذا الإيمان، ويتقبلنا أبناء له. فإنه "إذ قد بُررنا بالإيمان، فلنا سلام مع الله برنا يسوع المسيح، الذي به أيضًا حصل لنا الدخول بالإيمان إلى هذه النعمة التي فيها نحن مقيمون ومفتخرون".

إن الافتخار هو بنعمة الله التي أنعم بها الله علينا أن نتبرر بدم ابنه؛ وليس الافتخار بـ "ناموس موسى" الذي لم ينل به الإنسان أي بر. "لأنّ الناموس بموسى أعطي، أما النعمة والحق فبیسوع المسيح حصلا" يقول يوحنا في مقدّمة إنجيله.

هذه النعمة التي دخلنا فيها بالمسيح، نعمة أن نكون في سلام مع الله، أن نكون أبناء الله، علينا أن نستمرّ فيها مقيمين. وهذا يتأتى لنا بأن نعيش كأبناء الله.

"أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم، المسيح قد ليستم" يقول لنا الرسول بولس حائثًا إيانا أن نظهر للعالم وجه المسيح، في محبتنا وفي الشدائد والضيقات. فنحن قد وُشّحنا بالمسيح ليرى العالم المسيح فينا، إذ نعمل أعمال المسيح، ونقدّم ذواتنا ذبيحة حيّة طاعة لله، صابرين في الشدائد.

هذا كلّ نحياء "في رجاء مجد الله". ماذا يعني هذا؟ هذا يعني أننا نقيم في نعمة الله الحاضرة، منتظرين اليوم الذي فيه يُقيمنا الله من بين الأموات ويُدخلنا في مجده الإلهي، كما أقام المسيح الذبيح وأدخله في مجده؛ له المجد إلى الأبد، آمين.

التناغم بين الزوجين

يسعى الرجل وزوجته أن يعيشا بتوافق وسلام، ولكن كثيرًا ما يشوب علاقتهما محاولات للسيطرة على الآخر، أو التسلّط والاستبداد مما يؤدي إلى عدم التفاهم والانسجام بينهما.

بعد قراءة الإصحاح الخامس من الرسالة إلى أفسس، نجد أن القديس يعرض نموذجًا مسيحيًا لتناغم العلاقة الزوجية، وهذا النموذج محوره المسيح، إذ يبدأه

بقوله: "فكونوا متمثلين بالله كأولاد أحبّاء، واسلكوا في المحبة كما أحبنا المسيح أيضًا وأسلم نفسه لأجلنا، قربانًا وذبيحةً لله رائحةً طيبة" (أفسس 5: 1-2).

فإذا كان الزوج (أو الزوجة) فارغًا من هذه المحبة، تتقلب العلاقة الزوجية إلى علاقة تسلّط واستبداد، وهذا قد يؤدي إلى إساءة جسدية ونفسية وعاطفية عند الطرفين. لذا، يكون الخضوع المتبادل أولًا وأخيرًا للمسيح ووصاياه، "في مخافة الله" (أف 5: 22). ومخافة الله هي أمر مقدّس وتتضمّن: "الاحترام والتقوى والخلج الروحي والرهبنة" (القديس بابيسيوس الأثوسي، "العائلة ونهاياتها"، ص. 37).

على سبيل المثال، لا تخضع المرأة لرجلها بناءً على مقياس حبه لها، ولكن على أساس حبها للمسيح. هكذا، تخضع المرأة لرجلها في كلّ شيء من أجل نموّها في القداسة.

خضوعها مؤسس على الناموس الروحي القائم على المحبة والأمانة والخدمة. أما الرجل الكائن على مثال المسيح الذي أخضع ذاته طوعًا للموت من أجل الكنيسة (فيلبي 2: 7-8)، فيقدّم لزوجته حبه والتزامه وأمانته واحترامه أيضًا، فثباده هي أيضًا الأمر بإظهار تعاونها وتقديرها له مُصغيةً إلى نصائحه.

هذه التبادلية في العلاقة تكون طوعيةً، كما هي العلاقة بين المسيح والكنيسة. عبارة الرأس ("الرجل رأس المرأة" في أفسس 5: 23) تشير إلى دور الرجل القيادي المؤسس على المحبة، بمعنى إفراغ الذات، والانسحاق، وحماية زوجته وأولاده، ورعايتهم بحكمة، والسعي إلى نموهم، ليس فقط الجسدي-النفسي، بل أولًا الروحي، كما يخدم المسيح الكنيسة (مرقس 10: 45).

"هأنذا واقف على الباب وأقرع. إن سمع أحد صوتي وفتح الباب، أدخل إليه وأتعشى معه وهو معي" (رؤيا 3: 20). عندما يدخل المسيح إلى البيت، تدخل معه روح المصالحة والسلام.

كنتيجة لذلك، تحقّق المرأة في خضوعها لزوجها بالربّ دورها أو دعوتها كأمّ وزوجة، والرجل يحقّق أيضًا دعوته في جعل المسيح رأس بيته فيملاً البيت الحُبّ

القنداق باللحن الثاني

يا شفيعة المسيحيين غير الخازية، الوسيطة لدى الخالق غير المرذودة، لا تعرضني عن أصوات طلباتنا نحن الخطاة، بل تداركينا بالمعونة بما أنك صالحة، نحن الصارخين اليك بايمان: بادري إلى الشفاعة وأسرعني في الطلبة يا والدة الإله المتشفعة دائماً بمكرميك.

الرِّسَالَة (رو 5: 1-10)

قوّتي وتسبحتي الربُّ. أدباً ادّبني الربُّ والى الموت لم يسلمني

يا إخوة،

إذ قد برّرتنا بالإيمان فلنا سلام مع الله برّرتنا يسوع المسيح، الذي به حصل أيضاً لنا الدخول بالإيمان إلى هذه النعمة التي نحن فيها مقيمون ومفتخرون في رجاء مجد الله. وليس هذا فقط، بل أيضاً نفتخر بالشدائد، عالمين أن الشدة تُنشئ الصبر، والصبر يُنشئ الإمتحان، والإمتحان الرجاء، والرجاء لا يخزي.

لأن محبة الله قد أفيضت في قلوبنا بالروح القدس الذي أعطينا، لأن المسيح إذ كنّا بعد ضعفاء مات في الأوان عن المنافقين، ولا يكاد أحد يموت عن بار. فلعلّ أحداً يُقدّم على أن يموت عن صالح! أما الله فيدلّ على محبته لنا بأنّه إذ كنّا خطاة بعد مات المسيح عنّا.

فبالأحرى كثيراً إذ قد برّرتنا بدمه نخلص به من الغضب، لأنّا إذا كنّا قد صولحنا مع الله بموت ابنه ونحن أعداء فبالأحرى كثيراً نخلص بحياته ونحن مصالحوه.

الإنجيل (متى 6: 22-33 ومتى 3)

قال الربُّ سراج الجسد العين. فإن كانت عينك بسيطةً فجسدك كله يكون نوراً. وإن كانت عينك شريرةً فجسدك كله يكون مظلماً. وإذا كان النور الذي فيك ظلاماً فالظلام كم يكون! لا يستطيع أحد أن يعبد ربين، لأنه إما أن يُبغض الواحد ويحب الآخر أو يلازم الواحد ويرذل الآخر. لا تقدرون أن تعبدوا الله والمال. فلهذا أقول

لكم لا تهتموا لأنفسكم بما تأكلون وبما تشربون ولا لأجسادكم بما تلبسون. أليست النفس أفضل من الطعام والجسد أفضل من اللباس؟ أنظروا إلى طيور السماء فإنّها لا تزرع ولا تحصد ولا تخزن في الأهراء وأبوكم السماوي يقوتها. أفليستم أنتم أفضل منها؟ ومن منكم إذا اهتم يقدر أن يزيد على قامته ذراعاً واحدة؟ ولماذا تهتمون باللباس؟ اعتبروا زنايق الحقل كيف تنمو. إنّه لا تتعب ولا تغزل، وأنا أقول لكم إن سليمان نفسه في كل مجده، لم يلبس كواحدة منها، فإذا كان عشب الحقل الذي يوجد اليوم وفي غد يطرح في الثور يلبسه الله هكذا، أفلا يلبسكم بالأحرى أنتم يا قليلي الإيمان، فلا تهتموا قائلين ماذا نأكل أو ماذا نشرب أو ماذا نلبس، فإن هذا كله تطلبه الأمم. لأن أباكم السماوي يعلم أنكم تحتاجون إلى هذا كله. فاطلبوا أولاً ملكوت الله وبره وهذا كله يزداد لكم.

تأمل في رسالة هذا الأحد

المسيحية كلها تقوم على هذا، أن الله "يدلّ على محبته لنا، بأنّه إذ كنّا خطاة بعد، مات المسيح عنّا".

وهذا عينه ما عبّر عنه الإنجيلي يوحنا، في الإصحاح الثالث، بقوله: "فإنّه هكذا أحب الله العالم حتى أنه بذل ابنه الوحيد لكيلا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية".

قول الإنجيلي هذا نتلوه في كل قدّاس إلهي، في ذبيحة التسبيح التي نرفعها إلى الله حين نتلو أنافورا القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم.

فالمسيح، ككاهن العهد الجديد الوحيد، قدّم ذاته مرة واحدة على الصليب ذبيحة كقارية لله الأب. هذه الذبيحة هي التي يقدمها لنا المسيح على مائدته في كل قدّاس مأكلاً ومشرباً. فنأكل جسده الذبيح ونشرب دمه المراق على الصليب، لغفران الخطايا ولحياة أبدية.

الأحد الثالث بعد العنصرة

اللحن الثاني الإيوثينا الثالثة

أعياد القديسين

* 28: نقل عظام كيرس ويوحنا العادمي الفضة، * 29: بطرس ويولس هامتا الرسل، * 30: تذكّار جامع للرسل الاثني عشر، * 1: الشهيدان قزما وداميانوس الماقتا الفضة، * 2: وضع ثوب والدة الإله في فلاشرنس، * 3: الشهيد باكنش، أنطوليوس رئيس أساقفة القسطنطينية، * 4: القديس أندراوس الأورشليمي رئيس أساقفة كريت، أندره روبلاف.

سرّ الشكر سرّ القديس الإلهي

"واجبٌ وحقٌّ أن نسبحك ونشكرك ونسجد لك في كلّ مواضع سيادتك".

هناك خدمة سماوية من قبل الملائكة، وهنا على الأرض خدمة كنسية. الرؤية واحدة والكنيسة تبدو سماءً على الأرض. يرتل الشعب: "قدوس، قدوس، قدوس ربّ الصباؤوت السماء والأرض مملوءتان من مجدك. أوصنا في الأعالي مبارك الآتي باسم الربّ، أوصنا في الأعالي".

ربّ الصباؤوت أي ربّ القوّات الملائكية. كلّ هذا يرسم الخدمة السماوية القائمة حول العرش (راجع سفر الرؤيا 4: 8) "قدوس، قدوس، قدوس الربّ الإله القادر على كلّ شيء الذي كان والكائن والذي يأتي".

هذا الذي أنشده أشعيا النبي (أشعيا 6: 3) وحزقيال النبي (1: 5). هو الربّ نفسه الذي دخل إلى أورشليم وهتف له الأطفال: "أوصنا في الأعالي مبارك الآتي باسم الربّ".

هو نفسه الذي أسلم ذاته من أجل حياة العالم بعد أن أخذ خبزاً بيديه المقدّستين الطاهرتين... وشكر وبارك وقدّس وكسر... قائلاً: "خدوا كلوا هذا هو جسدي الذي يكسر من أجلكم لمغفرة الخطايا".

هو سرّ الشكر "الأفخارستية" وفي الوقت نفسه سرّ الذبيحة الإلهية. هو سرّ الصليب والقيامة في آن معاً.

نتناول جسد المسيح القائم من بين الأموات "نشكر السيّد المحبّ البشر لأنّه أهّلنا لأسراره السماوية غير المائتة..".

في سرّ الشكر الكامل هذا، أي في القدّاس الإلهي، نحيا في آن معاً الصليب والقبر والقيامة في اليوم الثالث والصعود إلى السماوات والجلوس عن الميامن والمجيء الثاني المجيد أيضاً، كلّها اشتراكاً سرياً مسبقاً Par Procuration. هو الخروف الذبيح والقائم من بين الأموات والجالس عن يمين الآب (رؤيا 5: 6).

نشترك بدم الحمل المذبوح من قبل تأسيس العالم (1 بطرس 1: 19-20)، نشترك بالذبيحة الواحدة التي تمّت مرّة واحدة "الذبيحة غير الدموية"، نشكر الله على كلّ شيء يختم القديس باسيليوس الكبير الاشتراك في سرّ الشكر بقوله: "أمّا نحن المشتركين في الخبز الواحد والكأس الواحدة فاجعلنا جميعاً متّحدين بعضنا ببعض في شركة روح قدس واحد. آمين.

+ أفرام مطران طرابلس والكورة وتوابعهما

طروباريات الأحد

طروبارية القيام باللحن الثاني

عندما انحدرت إلى الموت، أيها الحياة الذي لا يموت، حينئذٍ أمتّ الجحيم ببرق لاهوتك، وعندما أقمت الأموات من تحت التّرى صرّخ نحوك جميع القوّات السّماويين: أيها المسيح الإله، معطي الحياة، المجد لك.